



# ***MONITOR*** ***12,1" - TFT/LCD***



ITALIANO

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

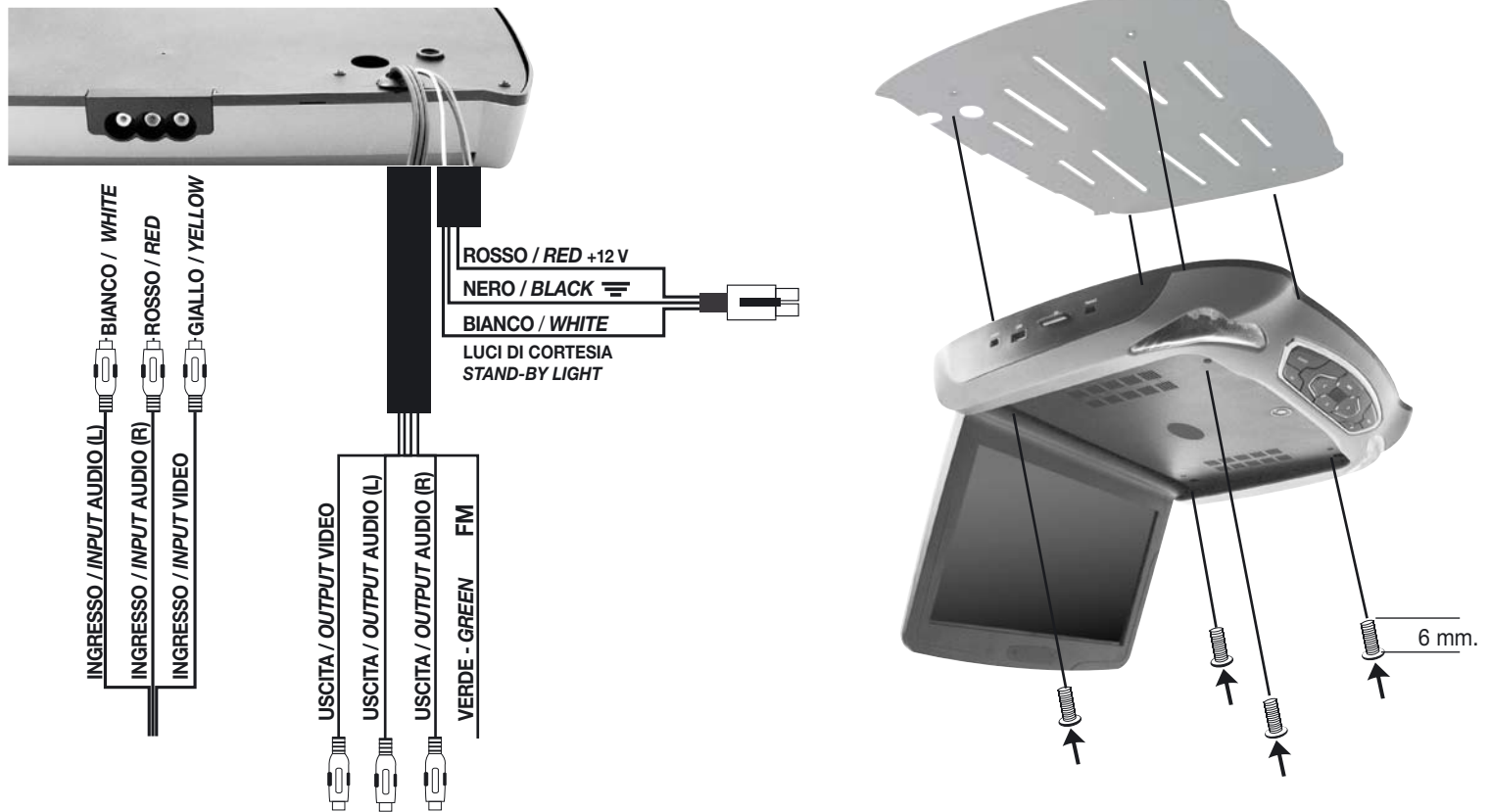
ESPAÑOL

***ISTRUZIONI DI MONTAGGIO***  
***MOUNTING INSTRUCTIONS***  
***INSTRUCTIONS DE MONTAGE***  
***MONTAGE-ANLEITUNGEN***  
***INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE***

# ***VM192***

**ATTENZIONE / ATTENTION / SEHR WICHTIG / ATENCIÓN**

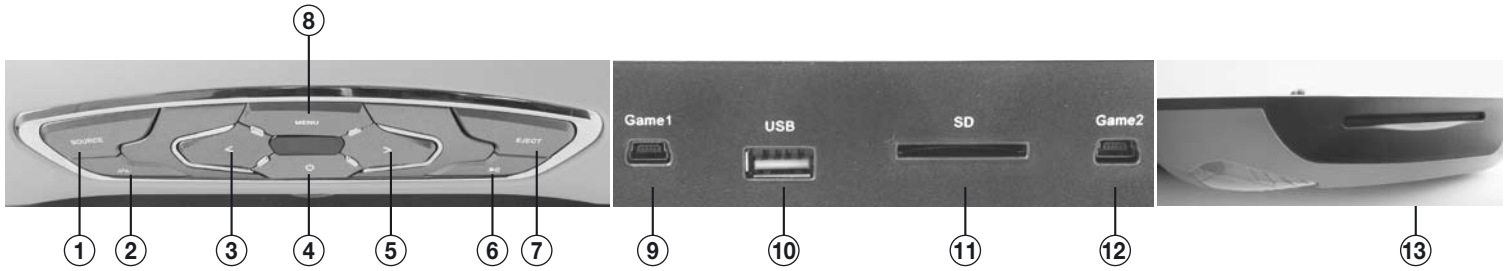
- Per aprire lo schermo è necessario alimentare e accendere il VM192. **NON FORZARE L'APERTURA DA SPENTO.**
- Before opening the screen, connect the VM192 to the current-supply and switch-ON the unit. **NEVER OPEN THE SCREEN BY FORCE,**
- Pour ouvrir l'écran, il faut alimenter et allumer le VM192. **NE PAS FORCER L'OUVERTURE LORSQUE L'APPAREIL EST ÉTEINT.**
- Vor dem Öffnen des Bildschirms, immer erst VM192 an den Strom anschließen und EINSCHALTEN. **In ausgeschaltetem Zustand NIEMALS versuchen, den Bildschirm zu forcieren.**
- Para poder efectuar el montaje del monitor es imprescindible alimentar el VM192 y encenderlo. **NO FORZAR LA ABERTURA SI ESTA APAGADA.**



**SOSTITUZIONE COVER • TO REPLACE THE COVER • POUR REMPLACER LA COVER  
UM DIE COVER ZU ERSETZTEN**

Per sostituire la cover utilizzare la chiavetta fornita nella dotazione. • To replace the cover, use the supplied key.  
Pour remplacer la cover, utiliser la clé fournie. • Um die Cover zu ersetzen, beigelegten Stift verwenden.  
Para volver a colocar la tapa, utilice la llave suministrada.



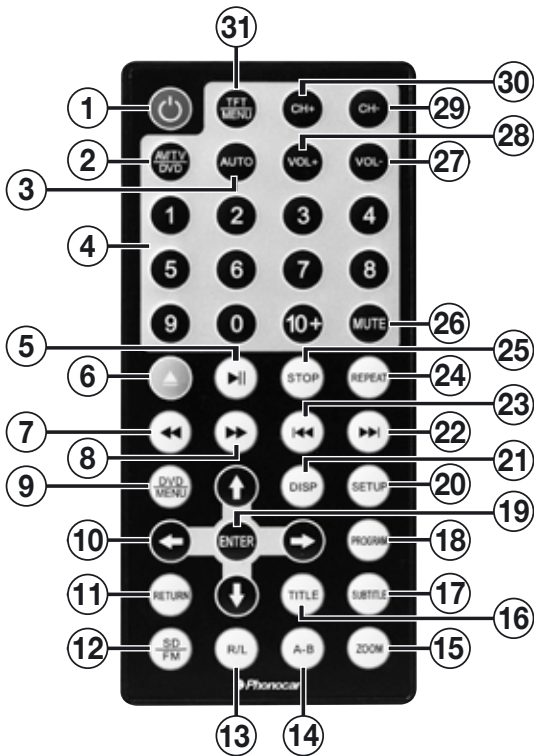


- 1 SOURCE** Selezione sorgenti:  
DVD / USB / MMC/SD CARD / AV
- 2** Luci di cortesia ON/OFF
- 3** Indietro veloce 2x/4x/8x/16x/32x
- 4** Accensione / Spegnimento  
Apertura schermo LCD
- 5** Avanti veloce 2x/4x/8x/16x/32x
- 6** Pausa e riproduzione
- 7 EJECT** Tasto espulsione disco
- 8 MENU** Tasto Menù
- 9 GAME1** Entrata Joystick-1
- 10 USB** Porta USB
- 11 SD** Porta SD Card
- 12 GAME2** Entrata Joystick-2
- 13** Feritoia DVD

- 1 SOURCE** Select Sources:  
DVD / USB / MMC/SD CARD / AV
- 2** Dome light switch ON/OFF
- 3** Fast Rewind 2x/4x/8x/16x/32x
- 4** ON / OFF - LCD Lock button
- 5** Fast Forward 2x/4x/8x/16x/32x
- 6** Pause and play
- 7 EJECT** Disk eject
- 8 MENU** Menu
- 9 GAME1** Joystick-1 input
- 10 USB** USB Port
- 11 SD** SD Card Slot
- 12 GAME2** Joystick-2 input
- 13** DVD input

- 1 SOURCE** Sélection sources:  
DVD / USB / MMC/SD CARD / AV
- 2** Lumière Courtoisie ON/OFF
- 3** Revient rapide 2x/4x/8x/16x/32x
- 4** Allumage / Extinction  
Touche ouverture LCD
- 5** Avance rapide 2x/4x/8x/16x/32x
- 6** Pause et Reproduction
- 7 EJECT** Expulsion CD
- 8 MENU** Menu
- 9 GAME1** Mini port USB Gamepad-1
- 10 USB** Entrées AUX-IN / USB
- 11 SD** Slot Carte SD
- 12 GAME2** Mini port USB Gamepad-2
- 13** Entrées DVD

TELECOMANDO • REMOTE CONTROL • TÉLÉCOMMANDE



- 1) ..... Accensione - Apertura schermo LCD
- 2) ..... Selezione sorgenti: AT / TV / DVD
- 3) ..... Seleziona sistema PAL / NTSC
- 4) ..... Tastera numerica-tasto 10+
- 5) ..... Riproduzione / Pausa
- 6) ..... Espulsione CD
- 7-8) ..... Avanti - Indietro
- 9) ..... Ritorno al menù principale DVD
- 10) ..... Tasti per spostamento cursore
- 11) ..... Ritorno al menù di riproduzione
- 12) ..... Selezione sorgenti: USB / SD card / CD
- 13) ..... Cambio lingua
- 14) ..... Ripetizione A-B
- 15) ..... Zoom
- 16) ..... Titoli
- 1) ..... ON / OFF - LCD Lock button
- 2) ..... Select: AT / TV / DVD
- 3) ..... System selection PAL / NTSC
- 4) ..... Number-keys and 10+ key
- 5) ..... Play / Pause
- 6) ..... Disk eject
- 7-8) ..... Forward / Backward
- 9) ..... DVD menu
- 10) ..... Cursor-moving keys
- 11) ..... Return to the playback menu
- 12) ..... Select sources: CD / USB / SD card
- 13) ..... Change language
- 14) ..... Repeat A-B
- 15) ..... Zoom

- 17) ..... Seleziona e attiva sottotitoli
- 18) ..... Programma la sequenza di riproduzione
- 19) ..... Conferma selezione
- 20) ..... Menù configurazione
- 21) ..... Visualizzazione info riproduzione
- 22-23) .. Traccia successiva / precedente
- 24) ..... Imposta ripetizione Brano / Cartella  
Capitolo
- 25) ..... Ferma riproduzione
- 26) ..... Silenzia audio
- 27-28) .. Volume+ / Volume-
- 29-30) .. Ricerca canali
- 31) ..... Menù OSD
- 16) ..... Title
- 17) ..... Select and activate subtitles
- 18) ..... Programming sequence playback
- 19) ..... Confirm selection
- 20) ..... Configuration menu
- 21) ..... Display playback info
- 22-23) .. Next / Previous Track
- 24) ..... Repeat Track / Folder / Chapter
- 25) ..... Play stop
- 26) ..... Audio-Mute
- 27-28) .. Volume+ / Volume-
- 29-30) .. Channels select
- 31) ..... OSD Menu

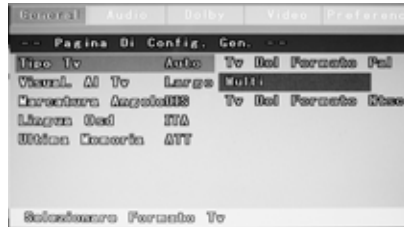
- 1) ..... Allumage - Touche ouverture LCD
- 2) ..... Sélection sources: AT / TV / DVD
- 3) ..... Sélectionnez le système PAL / NTSC
- 4) ..... Clavier numérique - Touches 10+
- 5) ..... Reproduction / Pause
- 6) ..... Expulsion CD
- 7-8) ..... Avance - Revient reproduction
- 9) ..... Retour aux DVD menu
- 10) ..... Touches de déplacement du curseur
- 11) ..... Retour au menu de reproduction
- 12) ..... Sélection sources: CD / USB / SD card
- 13) ..... Sélection langue
- 14) ..... Répétition A-B
- 15) ..... Zoom
- 16) ..... Titres
- 17) ..... Sélectionner et activer les sous-titres

- 18) ..... Planification de la séquence de  
reproduction
- 19) ..... Confirme sélection
- 20) ..... Menu de configuration
- 21) ..... Visualise temps de reproduction
- 22-23) .. Trace suivante ou précédente
- 24) ..... Répétition Trace / Dossier / Chapitre
- 25) ..... Stop
- 26) ..... Met l'audio à zéro
- 27-28) .. Volume+ / Volume-
- 29-30) .. Recherche canaux
- 31) ..... OSD Menu

**ATTENZIONE / ATTENTION**

Lo schermo LCD si sgancia all'accensione del monitor. • The LCD-screen will open when monitor gets switched-on. • L'écran LCD se décroche à l'allumage du Monitor.

**MENU SETUP**



**I** Premere **⏻** per accendere, **⏻** sul telecomando e **⏻** per scegliere i sottomenu. Premere nuovamente **➡** dove verranno mostrate le opzioni. Premere **⏻** per selezionare ENTER per confermare **⏻** per uscire. La stessa operazione può essere utilizzata per altri sottomenu.  
**GB** Press **⏻** to switch-on and **⏻** on the remote-control unit. Press **⏻** to select sub-Menu. Press again **➡** on the options that will appear. Press **⏻** to select, ENTER to confirm, **⏻** to quit. The same procedure applies to other sub-Menus.  
**F** Appuyer **⏻** pour allumer et, ensuite, **⏻** sur la télécommande. Appuyer **⏻** pour choisir les sous-menus.

Appuyer encore **➡** sur les options visualisées.  
 Appuyer **⏻** pour choisir, ENTER pour confirmer, **⏻** pour quitter. La même opération est valable aussi pour des autres sous-menus.

**MENU AUDIO**



**I** Premere **⏻** per tornare al menu principale e **➡** per andare al menu AUDIO. Premere **⏻** dove verrà mostrato il sottomenu DOWNMIX **➡** per le opzioni. Premere **⏻** per selezionare ENTER per confermare **⏻** per uscire.  
**GB** Press **⏻** to return to Main Menu. Press **➡** to get AUDIO-Menu. Press **⏻** where DOWNMIX-menu will appear. Press **➡** for Options. Press **⏻** to select, ENTER to confirm, **⏻** to quit.  
**F** Appuyer **⏻** pour retourner au Menu principal. Appuyer **➡** pour le Menu AUDIO. Appuyer **⏻** pour visualiser le menu DOWNMIX. Appuyer **➡** pour les Options.

Appuyer **⏻** pour choisir, ENTER pour confirmer, **⏻** Pour quitter.

**MENU DOLBY**



**I** Premere **⏻** per tornare al menu principale e **➡** per andare al menu DOLBY DIGITAL. Premere **⏻** dove verranno mostrati i sottomenu come MONO, DOPPIO, DINAMICO **➡** per le opzioni. Premere **⏻** per selezionare ENTER per confermare **⏻** per uscire.  
**GB** Press **⏻** to return to Main Menu. Press **➡** to get DOLBY DIGITAL-Menu. Press **⏻** where menus MONO, DOUBLE, DYNAMIC will appear. Press **➡** for Options. Press **⏻** to select, ENTER to confirm, **⏻** to quit.  
**F** Appuyer **⏻** pour retourner au Menu principal. Appuyer **➡** pour le Menu DOLBY DIGITAL. Appuyer **⏻** pour visualiser les menus MONO, DOUBLE, DYNAMIQUE. Appuyer **➡** pour les Options.

Appuyer **⏻** pour choisir, ENTER pour confirmer, **⏻** Pour quitter.

**MENU VIDEO**



**I** Premere **⏻** per tornare al menu principale e **➡** per andare al menu VIDEO. Premere **⏻** dove verranno mostrati sottomenu come ACUTEZZA, LUMINOSITÀ e CONTRASTO... **➡** per le opzioni. Premere **➡** per selezionare ENTER per confermare **⏻** per uscire.  
**GB** Premere **⏻** per tornare al menu principale e **➡** per andare al menu VIDEO. Premere **⏻** dove verranno mostrati sottomenu come ACUTEZZA, LUMINOSITÀ e CONTRASTO **➡** per le opzioni. Premere **⏻** per selezionare ENTER per confermare **⏻** per uscire.  
**F** Appuyer **⏻** pour retourner au Menu principal. Appuyer **➡** pour le Menu VIDEO. Appuyer **⏻** pour visualiser les menus NETTETE, LUMINOSITE, CONTRASTE. . Appuyer **➡** pour les Options.

Appuyer **⏻** pour choisir, ENTER pour confirmer, **⏻** Pour quitter.

**MENU PREFERENZE**



**I** Premere **⏻** per tornare al menu principale e **➡** per andare al menu PREFERENZE. Premere **⏻** dove verranno mostrati sottomenu come AUDIO, SOTTOTITOLI, MENU DISCO... **➡** per le opzioni. Premere **⏻** per selezionare ENTER per confermare **⏻** per uscire.  
**GB** Press **⏻** to return to Main Menu. Press **➡** to get the Menu PREFERENCES. Press **⏻** where menus AUDIO, SUB-TITLES, DISC-MENU will appear. Press **➡** for Options. Press **⏻** to select, ENTER to confirm, **⏻** to quit.  
**F** Appuyer **⏻** pour retourner au Menu principal. Appuyer **➡** pour le Menu PREFERENCES. Appuyer **⏻** pour visualiser les menus AUDIO, SOUS-TITRES, MENU DISQUE. . Appuyer **➡** pour les Options.

Appuyer **⏻** pour choisir, ENTER pour confirmer, **⏻** pour quitter.

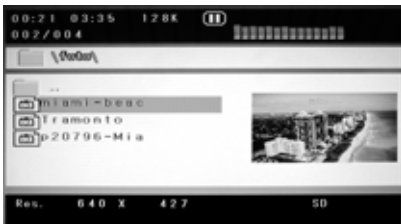




**I** Dopo aver inserito la DVD, USB, MMC/SD CARD il VM192 cercherà automaticamente le foto, la musica e i video. Il tempo di caricamento varia in base alla dimensione della USB, MMC/SD CARD e dalla quantità di dati caricati ed è necessario attendere la schermata principale. Rilevata la sorgente, in presenza di MP3 la riproduzione verrà eseguita in automatico e avrà priorità su VIDEO e FOTO. Se sulla sorgente (USB / MMC/SD) sono presenti delle cartelle, verranno visualizzate in sequenza prima dei file MP3, seguiti dai file video e le foto. Per far partire la riproduzione, selezionare il file, premendo **↓** sul telecomando e **ENTER**.  
Selezionando una foto, la riproduzione verrà eseguita in sequenza, a schermo intero, di tutte le foto con lo stesso formato presenti in quella cartella. Ogni foto verrà riprodotta per circa 5 secondi. Per fermare la sequenza di riproduzione premere **▶**. Per uscire dal menù di riproduzione premere **STOP**.



Per tornare al menù USB / SD/MMC CARD durante la riproduzione di un file video, premere il tasto **STOP**.  
Per spostarsi dall'interno di una cartella alla schermata principale posizionarsi sull'icona **□**... e premere **ENTER**.  
Inserendo un disco DVD video nel lettore, la riproduzione si avvia automaticamente e sullo schermo compare il menù.



**GB** After having introduced the USB, MMC/SD-CARD, the VM192 will automatically start searching the PHOTOS, MUSIC and VIDEOS. The charging-time depends from the USB, MMC/SD-CARD-dimensions and from the Data-quantity charged. It is therefore necessary to wait until the Main Menu appears. As soon as the Source has been recognized, the reproduction of MP3-files will, when available, automatically start, MP3 having the priority on VIDEOS and PHOTOS.

When there are Folders on the Source (USB / MMC/SD), the folders will be visualized in a row, as follows: first the MP3-files then Video-files and the PHOTOS last. To start reproduction, select MP3-FOTOS-VIDEOS, press **↓** on the remote-control and **ENTER**. By selecting a PHOTO, reproduction will start showing all Photos, full-screen, in the format memorized in the folder. Every single Photo will be visualized for about 5 seconds. To stop the reproduction-sequence, press **▶**. To quit the Reproduction-Menu, press **STOP**.

To return to the Menus USB / SD/MMC-CARD, while Video-file reproduction is running, press **STOP**.

To move from a Folder to the Main-Menu, position onto the icon **□**... and press **ENTER**.

By inserting a DVD video into the player, reproduction will start automatically and screen will show the Track-menu.



**F** Après avoir introduit la clé USB, la Carte MMC/SD, le VM192 fera la recherche automatique des photos, la musique et les vidéos. Le temps de téléchargement vari en fonction de la dimension de la clé USB, Carte MMC/SD et de la quantité des données téléchargées; il faut nécessairement attendre la page-écran principale. En cas d'identification d'une source MP3, la reproduction sera automatique et aura la priorité sur VIDEO e PHOTO. Si la source (USB / MMC/SD) contient des dossiers, ceux-ci seront visualisés en séquence en commençant par les fichiers, MP3 ensuite les fichiers vidéo et les photos. Pour lancer la reproduction, sélectionner MP3-PHOTO-VIDEO, appuyer

**↓** sur la télécommande et **ENTER**.

En sélectionnant une photo, la présentation de toutes les photos du dossier se fera sous le même format, en séquence et sur écran entier. Chaque photo sera visible pendant 5 secondes. Pour interrompre la séquence de présentation, appuyer **▶**. Pour sortir du menu de reproduction appuyer **STOP**.

Pour retourner au menu USB / Carte SD/MMC pendant la reproduction d'un fichier vidéo, appuyer la touche **STOP**.

Pour se déplacer de l'intérieur d'un dossier à la page-écran principale, se positionner sur l'icône **□**... et appuyer **ENTER**.

Si on met un disque DVD video dans le lecteur, la reproduction démarre automatiquement et sur l'écran on pourra lire le menu du morceau.

IMPOSTAZIONI • SETTINGS • PARAMETRES MONITOR

**↓** MENU 1



**↓** MENU 2



**↓** MENU 3



**↓** MENU 4



**I** Per accedere al Menu premere il tasto MENU sul monitor, oppure **STOP**.

Per selezionare il sottomenu desiderato (1-2-3-4) premere i tasti **< / >** sul monitor oppure i tasti direzionali sul telecomando.

Per selezionare la funzione desiderata premere **▶** sul Monitor, oppure ENTER sul Telecomando.

Per modificare i valori premere **< / >** sul Monitor, oppure **↔** sul Telecomando e confermare con tasto **▶** sul monitor o ENTER sul Telecomando.

Per uscire dal menù impostazioni premer il tasto MENU sul monitor oppure **STOP**.

**GB** To get the Menu, press MENU-key on the Monitor or **STOP**.

To select the requested Sub-Menu (1-2-3-4) press the keys **< / >** on the Monitor or the Direction-keys on the remote-control.

To select the requested Function, press **▶** on the Monitor, or ENTER on the remote-control.

To modify the Values, press **< / >** on the Monitor, or **↔** on the remote-control. Confirm with **▶** on the Monitor or with ENTER on the remote-control.

To quit the Set-Up-Menu, press MENU on the Monitor or **STOP**.

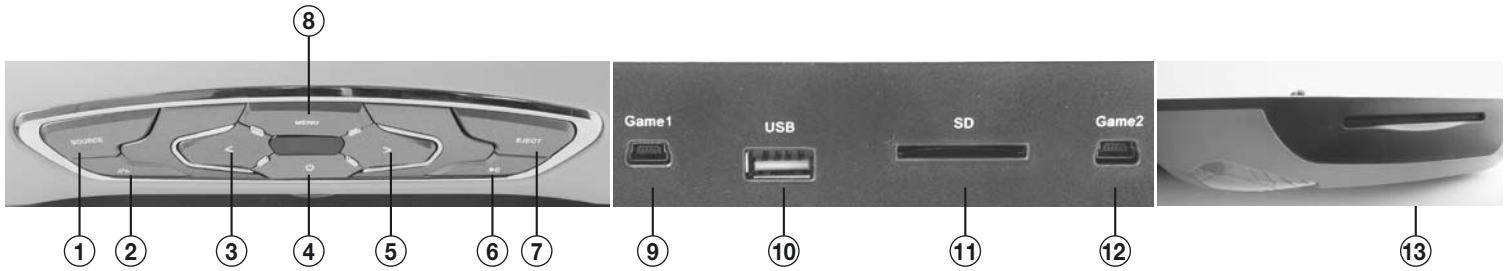
**F** Pour accéder au Menu, appuyer la touche MENU sur l'écran, ou **STOP**.

Pour sélectionner le sous-menu désiré (1-2-3-4) appuyer les touches **< / >** sur l'écran ou les touches directionnelles sur la télécommande.

Pour sélectionner la fonction désirée, appuyer **▶** sur l'écran, ou ENTER sur la télécommande.

Pour modifier les valeurs, appuyer **< / >** sur l'écran, ou **↔** sur la télécommande et valider avec la touche **▶** sur l'écran ou ENTER sur la télécommande.

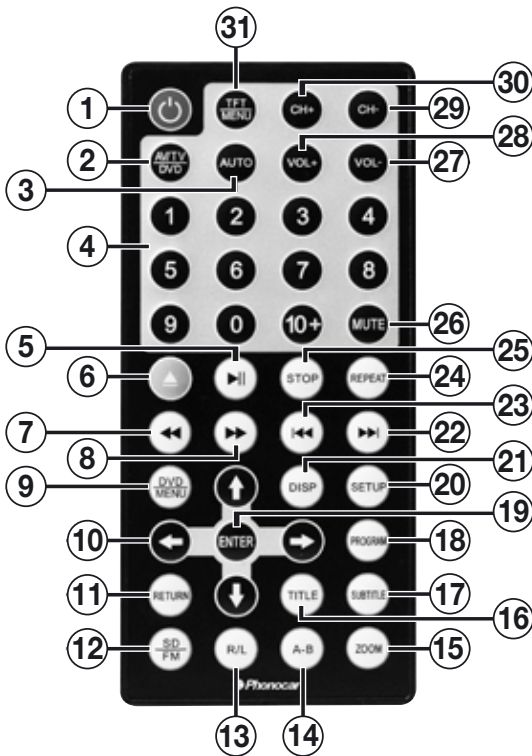
Pour sortir du menu des réglages, appuyer la touche MENU sur l'écran ou **STOP**.



- 1 **SOURCE** Quellen-Wahl: DVD / USB / MMC/SD CARD / AV
- 2 Stand-Licht ON/OFF
- 3 Seek - / Rückwärts
- 4 Einschalten / Ausschalten / LCD-Bildschirm öffnen
- 5 Seek + / Vorwärts
- 6 Pause und Wiedergabe
- 7 **EJECT** CD-Auswurf
- 8 **MENU** Menü-Taste
- 9 **GAME1** Eingang Joystick-1
- 10 **USB** USB-Öffnung
- 11 **SD** MMC/SD CARD-Öffnung
- 12 **GAME2** Eingang Joystick-2
- 13 **EINGANG** DVD

- 1 **SOURCE** Selecciona fuentes: DVD / USB / MMC-SD CARD / AV
- 2 Luz de Cortesia ON/OFF
- 3 Seek - / Atrás
- 4 Encender / Apertura schermo LCD
- 5 Seek + / Adelante
- 6 Pausa / Reproduccion
- 7 **EJECT** Tecla expulsión disco
- 8 **MENU** Tecla Menü
- 9 **Entrada Joystick (1)**
- 10 **Insercion USB**
- 11 **Insercion MMC/SD CARD**
- 12 **Entrada Joystick (2)**
- 13 **Entrada DVD**

FERNBEDIENUNG • MANDO A DISTANCIA



- 1) ..... Einschalten – LCD-Bildschirm öffnen
- 2) ..... Quelle wählen: AT / TV / DVD
- 3) ..... System wählen: PAL / NTSC
- 4) ..... Nummern-Tasten / Taste 10+
- 5) ..... Wiedergabe / Pause
- 6) ..... CD-Auswurf
- 7-8) ..... Vorwärts - Rückwärts
- 9) ..... Zurück zum DVD-Haupt-Menü
- 10) ..... Läufer-Tasten
- 11) ..... Zurück zum Wiedergabe-Menü
- 12) ..... Quelle wählen: USB / SD / CD
- 13) ..... Sprache wählen
- 14) ..... Wiederholung A-B
- 15) ..... Zoom
- 16) ..... Titel
- 17) ..... Untertitel wählen und aktivieren

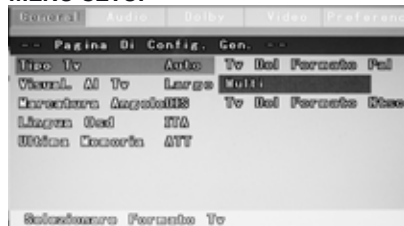
- 18) ..... Wiedergabe-Reihenfolge programmieren
- 19) ..... Wahl bestätigen
- 20) ..... Konfigurations-Menü
- 21) ..... Wiedergabe-Infos ausweisen
- 22-23) .. Stück danach / davor
- 24) ..... Wiederholung von Stück / Ordner / Kapitel
- 25) ..... Wiedergabe stoppen
- 26) ..... Audio abstellen (Mute)
- 27-28) .. Lautstärke+ / Lautstärke-
- 29-30) .. Kanal-Suche
- 31) ..... Einstellung des LCD-Bildschirms: Helligkeit, Kontrast, Farbton, Sättigung.

- 1) ..... Encendido - Abertura pantalla LCD
- 2) ..... Selección fuentes: AT / TV / DVD
- 3) ..... Selección sistema PAL / NTSC
- 4) ..... Teclado numérico-tecla 10+
- 5) ..... Reproducción / Pausa
- 6) ..... Expulsión CD
- 7-8) ..... Adelante - Atrás
- 9) ..... Volver al menú principal DVD
- 10) ..... Teclas para desplazamiento del cursor
- 11) ..... Volver al menú de reproducción
- 12) ..... Selecciona fuentes: USB / SD card / CD
- 13) ..... Cambio idioma
- 14) ..... Repetición A-B
- 15) ..... Zoom
- 16) ..... Títulos

- 17) ..... Selecciona y activa subtítulos
- 18) ..... Programa la secuencia de reproducción
- 19) ..... Confirma selección
- 20) ..... Menú configuración
- 21) ..... Visualización info reproducción
- 22-23) .. Canción siguiente / precedente
- 24) ..... Configura repetición Canción / Carpeta Capítulo
- 25) ..... Parar la reproducción
- 26) ..... Silencia el audio
- 27-28) .. Volumen+ / Volumen-
- 29-30) .. Búsqueda canales
- 31) ..... Ajuste LCD Brillo-Contraste-Color-Saturación

**SEHR WICHTIG / ATENCIÓN**

Der LCD-Bildschirm öffnet sich nur wenn der Monitor eingeschaltet ist. • *La pantalla LCD se desengancha cuando se enciende el monitor.*

**MENU SETUP**

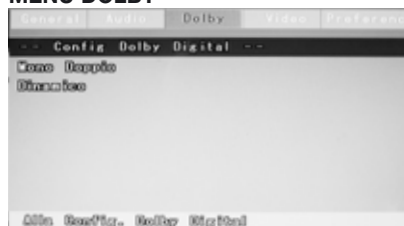
**D** Zum Einschalten,  $\odot$  drücken und dann SET-UP auf der Fernbedienung.  $\downarrow$  drücken, um die Unter-Menüs zu wählen. Auf den jeweils angezeigten Optionen, nochmals  $\rightarrow$  drücken. Um zu wählen,  $\downarrow$  drücken. Zur Bestätigung, ENTER drücken. Um Menü zu verlassen,  $\leftarrow$  drücken.

**E** *Apertar  $\odot$  para activaci3n y SETUP sobre el radiocomando. Apertar  $\downarrow$  para selecci3n des sub-menús. Apertar  $\rightarrow$  sobre les opciones mostrados. Apertar  $\downarrow$  para selecci3n, ENTER para confirmaci3n,  $\leftarrow$  para Salida.*

**MENU AUDIO**

**D** Zurück zum Hauptmenü  $\leftarrow$  drücken. Zum AUDIO-Menü,  $\rightarrow$  drücken. Um das DOWNMIX-Menü auszuweisen,  $\downarrow$  drücken. Dann  $\rightarrow$  drücken, um die Optionen zu wählen. Um zu wählen,  $\downarrow$  drücken. Zur Bestätigung, ENTER drücken. Um Menü zu verlassen,  $\leftarrow$  drücken.

**E** *Apertar  $\leftarrow$  por regresar el menu principal y  $\rightarrow$  por el menu AUDIO. Apertar  $\downarrow$  sobre el sub-menu DOWNMIX y  $\rightarrow$  para les opciones. Apertar  $\downarrow$  para selecci3n, ENTER para confirmaci3n,  $\leftarrow$  para salida.*

**MENU DOLBY**

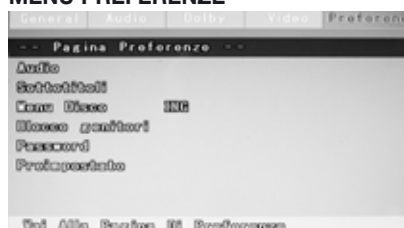
**D** Zurück zum Hauptmenü,  $\leftarrow$  drücken. Zum DOLBY-DIGITAL-Menü,  $\rightarrow$  drücken. Um die Menüs MONO, DOPPEL, DYNAMISCH auszuweisen,  $\downarrow$  drücken. Dann  $\rightarrow$  drücken, um die Optionen zu wählen. Um zu wählen,  $\downarrow$  drücken. Zur Bestätigung, ENTER drücken. Um Menü zu verlassen,  $\leftarrow$  drücken.

**E** *Apertar  $\leftarrow$  por regresar el menu principal y  $\rightarrow$  por el menu DOLBY DIGITAL. Apertar  $\downarrow$  para la visual MONO, DOUBLE, DYNAMIC y  $\rightarrow$  para les opciones. Apertar  $\downarrow$  para selecci3n, ENTER para confirmaci3n,  $\leftarrow$  para salida.*

**MENU VIDEO**

**D** Zurück zum Hauptmenü,  $\leftarrow$  drücken. Zum VIDEO-Menü,  $\rightarrow$  drücken. Um die Menüs SCHÄRFE, HELLGKEITE, KONTRAST auszuweisen,  $\downarrow$  drücken. Dann  $\rightarrow$  drücken, um die Optionen zu wählen. Um zu wählen,  $\downarrow$  drücken. Zur Bestätigung, ENTER drücken. Um Menü zu verlassen,  $\leftarrow$  drücken.

**E** *Apertar  $\leftarrow$  por regresar el menu principal y  $\rightarrow$  por el menu VIDEO. Apertar  $\downarrow$  para la visual AGUDEZA, LUMINOSIDAD, CONTRASTE y  $\rightarrow$  para les opciones. Apertar  $\downarrow$  para selecci3n, ENTER para confirmaci3n,  $\leftarrow$  para salida.*

**MENU PREFERENZE**

**D** Zurück zum Hauptmenü,  $\leftarrow$  drücken. Zum PRÄFERENZ-Menü,  $\rightarrow$  drücken. Um die Menüs AUDIO, UNTERTITEL, CD-MENÜ auszuweisen,  $\downarrow$  drücken. Dann  $\rightarrow$  drücken, um die Optionen zu wählen. Um zu wählen,  $\downarrow$  drücken. Zur Bestätigung, ENTER drücken. Um Menü zu verlassen,  $\leftarrow$  drücken.

**E** *Apertar  $\leftarrow$  por regresar el menu principal y  $\rightarrow$  por el menu PREFERENCIAS. Apertar  $\downarrow$  para la visual AUDIO, SUB-TITULOS, MENU DISCO y  $\rightarrow$  para les opciones. Apertar  $\downarrow$  para selecci3n, ENTER para confirmaci3n,  $\leftarrow$  para salida.*

**FUNKTION • FUNCION USB/MMC/SD CARD**

**D** Nach Eingabe von DVD, USB, MMC/SD sucht der VM192 automatisch nach Foto-Musik-bzw. Video-Dateien. Das Herunterladen richtet sich ganz nach der Größe des vorliegenden Mittels (USB, MMC/SD) und der Anzahl der darauf enthaltenen Dateien. Daher bitte so lange warten, bis das Haupt-Menü erscheint. Sobald die Quelle feststeht, startet die Wiedergabe automatisch mit den MP3-Dateien (soweit diese enthalten sind), da MP3 immer den Vorrang hat gegenüber VIDEOS und FOTOS. Falls sich auf den benutzten Mitteln (USB / MMC/SD) Ordner befinden, so werden, der Reihe nach, erst die MP3, dann die VIDEO- und zuletzt die FOTO-Dateien ausgewiesen. Um die Wiedergabe zu starten, MP3-FOTO VIDEO wählen. Dann  $\downarrow$  auf der Fernbedienung drücken, und dann nochmals  $\odot$ . Wählt man ein Foto, so startet die Wiedergabe aller Fotos, der Reihe nach, in Bildschirm-Größe, im Format, das im Ordner enthalten ist. Jedes einzelne Foto bleibt circa 5 Sekunden auf dem Bildschirm. Um die Wiedergabe zu stoppen, Taste  $\blacktriangleright$  drücken. Um das Wiedergabe-Menü zu verlassen, Taste  $\odot$  drücken. Um, während der VIDEO-Wiedergabe, zum Menü USB/SD/MMC zurückzukehren, Taste  $\odot$  drücken. Um, von einem bestimmten Ordner aus, auf das Haupt-Menü zurückzugehen, sich auf die Ikone  $\square$ ... positionieren und Taste  $\odot$  drücken. Legt man eine DVD video-Platte in den DVD-Player, so startet die Wiedergabe automatisch. Auf dem Bildschirm erscheint das Titel-Menü.

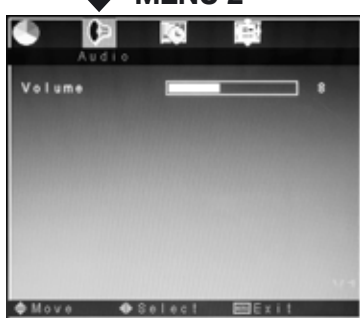
**E** *Después de haber introducido la USB, MMC/SD CARD la VM192 buscará automáticamente las fotos, la música y los videos. El tiempo de carga varía en base a la dimensión de la USB, MMC/SD CARD y de la cantidad de datos cargados y es necesario esperar la ventana principal. Una vez detectada la fuente en presencia de MP3 la reproducción será ejecutada en automático y tendrá la prioridad sobre VIDEO y FOTO. En el caso de que en la fuente (USB / MMC/SD) están presentes carpetas, serán visualizadas en secuencia antes de los archivos de MP3, a continuación por los archivos video y las fotos. Para iniciar la reproducción, seleccionar MP3-FOTO-VIDEO, presionar  $\downarrow$  en el mando a distancia y  $\odot$ . Seleccionando una foto, la reproducción será ejecutada en secuencia, a toda pantalla, de todas las fotos con el mismo formato presentes en aquella carpeta. Cada foto será reproducida durante unos 5 segundos. Para parar la secuencia de reproducción presionar  $\blacktriangleright$ . Para salir del menú de reproducción presionar  $\odot$ . Para volver al menú USB / SD/MMC CARD durante la reproducción de un archivo de video, presionar la tecla  $\odot$ . Para desplazarse desde el interior de una carpeta a la ventana principal posicionarse encima del icono  $\square$ ... y presionar  $\odot$ . Introduciendo un DVD video en el lector la reproducción se inicia automáticamente y aparece en el display el menú de los archivos contenidos.*



## MENU 1



## MENU 2



## MENU 3



## MENU 4



**D** Um das Menü zu betreten, MENÜ-Taste auf dem Monitor drücken, oder die Taste

Um das gewünschte Unter-Menü zu betreten (1-2-3-4), die Tasten < / > auf dem Monitor, (oder die Richtungs-Tasten auf der Fernbedienung), betätigen.

Um die gewünschte Funktion zu wählen, Taste auf dem Monitor, (oder ENTER auf der Fernbedienung), drücken.

Um die Werte zu ändern, die Tasten < / > drücken (egal ob auf dem Monitor oder auf der Fernbedienung) und dann mit der Taste auf dem Monitor (oder mit der Taste ENTER auf der Fernbedienung) bestätigen.

Um das Einstellungs-Menü wieder zu verlassen, MENÜ-Taste auf dem Monitor, oder Taste drücken.

**E** Para acceder al Menú presionar la tecla MENU en el monitor, o bien .

Para seleccionar el submenú deseado (1-2-3-4) presionar las teclas < / > en el monitor o bien las teclas direccionales en el mando a distancia.

Para seleccionar la función deseada presionar en el Monitor, o bien ENTER en el mando a distancia.

Para modificar los valores presionar < / > en el Monitor, o bien en el mando a distancia y confirmar con la tecla en el monitor o bien ENTER en el mando a distancia. Para salir del menú de ajuste presionar la tecla MENU en el monitor o bien .

## CARATTERISTICHE TECNICHE • TECHNICAL SPECIFICATIONS • CARACTERISTIQUES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN • CARACTERISTICAS TECNICAS

- Formato 16:9
- Sistema PAL/NTSC
- Luminosità 350 cd/m<sup>2</sup>
- Risoluzione RGB 1366x768
- 1 Porta / Port USB 16 GB
- 1 Slot SD Card 16 GB
- Angolo di visione 70° orizzont. - 65° vertic.
- Inclinazione schermo 110°
- Memoria ultima posizione
- Regolazioni colore/contrasto/luminosità
- Funzioni visibili su schermo (OSD)
- Trasmettitore IR e FM integrato
- Telecomando infrarossi con tutte le funzioni
- Con altoparlanti
- 1 Ingresso Audio/Video
- 1 Uscita Audio/Video
- 2 Porte giochi per joystick
- 1 Joystick e CD ROM con 300 giochi
- Alimentazione DC12
- Dimensioni : L. 390 - P. 315 - H. 60 mm.
- Aspect ratio 16:9
- System PAL/NTSC
- Brightness 350 cd/m<sup>2</sup>
- Resolution RGB 1366x768
- 1 Porta / Port USB 16 GB
- 1 Slot SD Card 16 GB
- View angle 70° orizzont. - 65° vertic.
- Tilt screen 110°
- Last memory position
- Regulations color/contrast/brightness
- IR and FM transmitter built-in
- On screen display functions (OSD)
- Full Function Wireless Remote Control
- With speakers
- 1 Audio/Video input
- 1 Audio/Video output
- 2 Joystick input
- 1 Joystick and CD ROM whit 300 games
- Power DC12 V
- Dimensions: L. 390 - P. 315 - H. 60 mm.